



# Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG

## Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit nach § 34 Abs. 1 des

der gegenwärtig gültigen Fassung des  
Medizinproduktegesetzes (MPG)

zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen

von

**Vietnam**

Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten  
Medizinprodukte

- in Deutschland,
- in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und
- in den anderen Vertragsstaaten des Abkommens  
über den Europäischen Wirtschaftsraum  
uneingeschränkt verkehrsfähig sind.

### Produkt / Produkte:

- siehe Anlage

Hersteller oder der für das erstmalige Inverkehrbringen  
im Europäischen Wirtschaftsraum Verantwortliche:

**CEATEC Medizintechnik GmbH  
Untere Hauptstrasse 6  
78573 Wurmlingen / Deutschland**

Es wird auch bescheinigt, dass der Hersteller durch das  
CE-Kennzeichen zum Ausdruck bringt, dass die  
Medizinprodukte die grundlegenden Anforderungen der

**Richtlinie 93/42/EWG des Rates  
vom 14. Juni 1993  
über Medizinprodukte**

in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das  
vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren  
durchgeführt wurde.

Freiburg i. Br., den 16. Dezember 2020

Sandra Kandlin  
Sandra Kandlin



## Certificate of Marketability according to § 34 (1)

of the Medical Devices Law (MPG)  
in the current valid version

for presentation to the competent authorities / bodies

of

**Vietnam**

It is certified that the following medical devices can  
be marketed without restriction within

- Germany,
- the member states of the European Union and
- the other states having a contractual agreement with  
the European Economic Area.

### Product / Products:

- see annex

Manufacturer or those responsible for first placing the  
product in the European Economic Area:

**CEATEC Medizintechnik GmbH  
Untere Hauptstrasse 6  
78573 Wurmlingen / Germany**

It is also certified that the manufacturer with the CE-mark  
confirms that the medical devices fulfill the essential  
requirements of the

**Council Directive 93/42/EEC  
of 14 June 1993  
concerning medical devices**

in the current valid version and that the required  
conformity assessment has been completed.

**Industrie- und Handelskammer  
Schwarzwald - Baar - Heuberg**  
Dieses Dokument wurde von einer in  
Deutschland / in der EU zuständigen  
Stelle / Institution / Behörde ausgestellt.  
78050 Villingen-Schwenningen

den 22. JAN. 2021

**Winker-Jerkovic**



**CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG**

1. Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**

**Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument**

2. Với chữ ký của ông (bà)/U. von Herrn (Frau): **Winker-Jerkovic**

3. Với chức danh/Funktion: **Viên chức**

4. Và con dấu của/Dienstsigel von: **Phòng Thương mại và Công nghiệp Schwarzwald-Baar-Heuberg**

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/  
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert**

5. Tại/in: **Berlin**

6. Ngày/Datum: **01/02/2021**

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam  
tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland  
Số Nr.: 11-LS-HPH/2021**



Đã ký/i.A. des Botschafters  
Tham gia/Botschaftsrat

**Phạm Hoàng Tùng**

Industrie- und Handelskammer  
Schwarzwald - Saar - Heuberg  
Dieses Dokument wurde von mir  
Deutschland in der Bundesrepublik  
Stelle Institution / Behörden bestätigt.  
78050 Willingen-Schwarzwald



von 1.2.2021

Winker-Jerkovic

| Umdr.-Nr.     | Umdr.-Bez.       | Beschreibung                              | Description ENG                                  |
|---------------|------------------|---|--|
| AA 002.01     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 002.01 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 002.02     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.2                            | Scalpel Fig.2                                    |
| AA 002.02 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.2                            | Scalpel Fig.2                                    |
| AA 002.03     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 002.03 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 002.04     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 002.04 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 002.05     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 002.05 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 002G01     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 002G02     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.2                            | Scalpel Fig.2                                    |
| AA 002G03     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 002G04     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 002G05     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 004.01     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 004.01 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 004.01 S   | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1, Gesamtlänge 140 mm        | Scalpel Fig.1, total length 140 mm               |
| AA 004.02     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.2                            | Scalpel Fig.2                                    |
| AA 004.02 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.2                            | Scalpel Fig.2                                    |
| AA 004.03     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 004.03 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 004.04     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 004.04 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 004.05     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 004.05 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 004.06     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.6                            | Scalpel Fig.6                                    |
| AA 004.06 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.6                            | Scalpel Fig.6                                    |
| AA 004.07     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.7                            | Scalpel Fig.7                                    |
| AA 004.07 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.7                            | Scalpel Fig.7                                    |
| AA 004.08     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.8                            | Scalpel Fig.8                                    |
| AA 004.08 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.8                            | Scalpel Fig.8                                    |
| AA 004.09     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.9                            | Scalpel Fig.9                                    |
| AA 004.09 ECO | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.9                            | Scalpel Fig.9                                    |
| AA 004G01     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.1                            | Scalpel Fig.1                                    |
| AA 004G03     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.3                            | Scalpel Fig.3                                    |
| AA 004G04     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.4                            | Scalpel Fig.4                                    |
| AA 004G05     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.5                            | Scalpel Fig.5                                    |
| AA 004G06     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.6                            | Scalpel Fig.6                                    |
| AA 004G07     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.7                            | Scalpel Fig.7                                    |
| AA 004G08     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.8                            | Scalpel Fig.8                                    |
| AA 006.38     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.38, Spitze stumpf            | Scalpel Fig.38, tip blunt                        |
| AA 006G38     | Messer, Skalpell | Skalpell Fig.38, Spitze stumpf            | Scalpel Fig.38, tip blunt                        |
| AA 022.02     | Messer, sonstige | Virchow Seziermesser 24cm/90mm            | Virchow Autopsy Knife 24cm/90mm                  |
| AA 022G02     | Messer, sonstige | Virchow Seziermesser 24cm/90mm            | Virchow Autopsy Knife 24cm/90mm                  |
| AA 023.40     | Messer, sonstige | Seziermesser 25cm, Schneide 100mm         | Autopsy Knife 25cm, Blade 100mm                  |
| AA 023.40 ECO | Messer, sonstige | Seziermesser 25cm, Schneide 100mm         | Autopsy Knife 25cm, Blade 100mm                  |
| AA 023G10     | Messer, sonstige | Seziermesser 25cm, Schneide 100mm         | Autopsy Knife 25cm, Blade 100mm                  |
| AA 026.35     | Messer, sonstige | Seziermesser 25cm, Schneide 100mm         | Autopsy Knife 25cm, Blade 100mm                  |
| AA 026G35     | Messer, sonstige | Seziermesser 35cm/Schnittlänge 20cm       | Autopsy Knife 35cm/blade length 20cm             |
| AA 031.05     | Messer, sonstige | Seziermesser 35cm/Schnittlänge 20cm       | Autopsy Knife 35cm/blade length 20cm             |
| AA 031G05     | Messer, sonstige | Knorpelmesser mit Schaber, Holzheft, 55mm | Cartilage Knife w. disector, 55mm, wooden handle |
| AA 032.05     | Messer, sonstige | Knorpelmesser mit Schaber, Holzheft, 55mm | Cartilage Knife w. disector, 55mm, wooden handle |
| AA 032G05     | Messer, sonstige | Knorpelmesser mit Schaber, 55mm           | Cartilage Knife with disector, 55mm              |
| AA 033.08     | Messer, sonstige | Knorpelmesser mit Schaber, 55mm           | Cartilage Knife with disector, 55mm              |
| AA 033G08     | Messer, sonstige | Virchow Knorpelmesser 22cm, Schneide 80mm | Virchow Cartilage Knife 22cm, Blade 80mm         |

| Artikel-Nr.   | Dim/direg-Nr.    | Umdrns-Nr. | Umdrns-Bez. | Beschreibung   | Description ENG   |
|---------------|------------------|------------|-------------|--|---|
| WV 304G07     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Pipettenspüler-/Bürste Länge 285mm, Bürstenlänge 75mm, Bürsten Ø7mm                                  | Pipette Cleaner total length 285mm, length of brush 75mm, brush Ø7mm                                  |
| WV 306.08     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Pipettenspüler-/Bürste Länge 270mm, Bürstenlänge 65mm, Bürsten Ø8mm                                  | Pipette Cleaner total length 270mm, length of brush 65mm, brush Ø8mm                                  |
| WV 306.13     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Pipettenspüler-/Bürste Länge 215mm, Bürstenlänge 60mm, Bürsten Ø13mm                                 | Pipette Cleaner total length 215mm, length of brush 60mm, brush Ø13mm                                 |
| WV 306G08     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Pipettenspüler-/Bürste Länge 270mm, Bürstenlänge 65mm, Bürsten Ø8mm                                  | Pipette Cleaner total length 270mm, length of brush 65mm, brush Ø8mm                                  |
| WV 306G13     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Pipettenspüler-/Bürste Länge 215mm, Bürstenlänge 60mm, Bürsten Ø13mm                                 | Pipette Cleaner total length 215mm, length of brush 60mm, brush Ø13mm                                 |
| WV 314.30     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 155mm, 10 Stk Bürstenlänge 1. 30mm, 2. 10mm Borstenlänge 1. 12-15mm, 2. 10mm | Cleaning Brush total length 155mm, 10pcs length of brush 1. 30mm, 2. 10mm length of bristles 1. 12-15 |
| WV 314.35     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 155mm, 10 Stk Bürstenlänge 1. 30mm, 2. 25mm Borstenlänge 1. 10mm, 2. 10mm    | Cleaning Brush, double ended, 175mm, 2pcs length of brush 1. 30mm, 2. 25mm length of bristles 1. 10   |
| WV 315.13     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 60mm, Bürsten Ø13mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 60mm, brush Ø13mm                                  |
| WV 315.20     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 95mm, Bürsten Ø20mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 95mm, brush Ø20mm                                  |
| WV 315.25     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 95mm, Bürsten Ø25mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 95mm, brush Ø25mm                                  |
| WV 315G13     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 60mm, Bürsten Ø13mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 60mm, brush Ø13mm                                  |
| WV 315G20     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 95mm, Bürsten Ø20mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 95mm, brush Ø20mm                                  |
| WV 315G25     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 215mm, Bürstenlänge 95mm, Bürsten Ø25mm                                      | Cleaning Brush total length 215mm, length of brush 95mm, brush Ø25mm                                  |
| WV 318.12     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 275mm, Bürstenlänge 65mm, Bürsten Ø12mm                                      | Cleaning Brush total length 275mm, length of brush 65mm, brush Ø12mm                                  |
| WV 318.15     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 275mm, Bürstenlänge 80mm, Bürsten Ø15mm                                      | Cleaning Brush total length 275mm, length of brush 80mm, brush Ø15mm                                  |
| WV 318.30     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 300mm, Bürstenlänge 120mm, Bürsten Ø30mm                                     | Cleaning Brush total length 300mm, length of brush 120mm, brush Ø30mm                                 |
| WV 318G15     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 300mm, Bürstenlänge 130mm, Bürsten Ø15mm                                     | Cleaning Brush total length 300mm, length of brush 130mm, brush Ø15mm                                 |
| WV 318G30     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 275mm, Bürstenlänge 65mm, Bürsten Ø12mm                                      | Cleaning Brush total length 275mm, length of brush 65mm, brush Ø12mm                                  |
| WV 318G50     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 300mm, Bürstenlänge 120mm, Bürsten Ø30mm                                     | Cleaning Brush total length 300mm, length of brush 120mm, brush Ø30mm                                 |
| WV 324.35     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 360mm, Bürstenlänge 140mm, Bürsten Ø35mm                                     | Cleaning Brush total length 360mm, length of brush 140mm, brush Ø35mm                                 |
| WV 324G35     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 360mm, Bürstenlänge 140mm, Bürsten Ø35mm                                     | Cleaning Brush total length 360mm, length of brush 140mm, brush Ø35mm                                 |
| WV 327.60     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 500mm, Bürstenlänge 180mm, Bürsten Ø60mm                                     | Cleaning Brush total length 500mm, length of brush 180mm, brush Ø60mm                                 |
| WV 327G60     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 500mm, Bürstenlänge 180mm, Bürsten Ø60mm                                     | Cleaning Brush total length 500mm, length of brush 180mm, brush Ø60mm                                 |
| WV 351.50     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 330mm, Bürstenlänge 130mm, Bürsten Ø 50mm                                    | Cleaning Brush total length 330mm, length of brush 130mm, brush Ø 50mm                                |
| WV 351G50     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 330mm, Bürstenlänge 130mm, Bürsten Ø 50mm                                    | Cleaning Brush total length 330mm, length of brush 130mm, brush Ø 50mm                                |
| WV 370.95     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 210mm, Bürstenlänge 95mm   | Cleaning Brush total length 210mm, length of brush 95mm   |
| WV 370G95     | DE/CA39/653/32Ä  | 10-500     | Bürste      | Reinigungsbürste, Länge 210mm, Bürstenlänge 95mm   | Cleaning Brush total length 210mm, length of brush 95mm   |
| WV 386.10     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 10cm  | Nail file 10cm  |
| WV 386.12     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 12cm  | Nail file 12cm  |
| WV 386G10     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 10cm  | Nail file 10cm  |
| WV 386G12     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 12cm  | Nail file 12cm  |
| WV 389.16     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 16cm  | Nail file 16cm  |
| WV 389G16     | DE/CA39/653/29Ä  | 11-701     | Feile       | Nagelfeile 16cm  | Nail file 16cm  |
| WV 470.58     | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Abfallzange Mod.Martin 58cm  | Waste Forcep Mod.Martin 58cm  |
| WV 470.58 ECO | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Abfallzange Mod.Martin 58cm  | Waste Forcep Mod.Martin 58cm  |
| WV 470G58     | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Abfallzange Mod.Martin 58cm  | Waste Forcep Mod.Martin 58cm  |
| WV 474.55     | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Sauerbruch Abfallzange 55cm  | Sauerbruch Waste Forcep 55cm  |
| WV 474.55 ECO | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Sauerbruch Abfallzange 55cm  | Sauerbruch Waste Forcep 55cm  |
| WV 474G55     | DE/CA39/653/203Ä | 11-774     | Zange       | Sauerbruch Abfallzange 55cm  | Sauerbruch Waste Forcep 55cm  |

